



## COURSE GUIDE SUBJECT

### BASIC DETAILS OF THE COURSE

**Name:** GREEK FOR ENGLISH STUDIES.

**Code:** 31103213.

**Plan:** GRADE IN ENGLISH STUDIES (Plan 2010).

**Academic Year:** 2012/2013.

**Level:** Undergraduate.

**Course:** 3<sup>rd</sup>.

**Type:** Basic.

**Semester:** 1<sup>st</sup>.

**ECTS:** 6.

**Student Total Amount of Hours In attendance/On line:** 45.

**Student Total Amount of Self-study Hours:** 105.

**Total of Hours:** 150.

**Use of Platform 'Aula Virtual':** Yes.

**Way of use:** Support for Teaching and Learning.

### BASIC DETAILS OF THE LECTURER

**Name:** Lucía Presentación Romero Mariscal

**Department:** Philology

**Faculty Building:** Departmental Building of Humanities (Edif. C) 2

**Office:** 2. 23

**Telephone:** 950 01 52 33

**E-mail:** lromero@ual.es

**Personal Website:**

<http://cms.ual.es/UAL/universidad/departamentos/filologia/personas/persona/index.htm?idTurcana=5644&id=505250555655535671>

### ELEMENTS OF INTEREST FOR THE STUDY OF THIS COURSE

**Importance of the Course:** The relevance of the Greek language and culture has proved of paramount importance not only in the United Kingdom but also all over the countries where English is written and spoken in terms both of quantity as well as quality. Knowledge of Greek plays a pivotal role for English Studies, as it leads to 1) a better command of the vocabulary, the syntactical structures and the linguistic resources of the English language; 2) a better understanding of the main authors within the so called 'English' literature, who have recurred to, imitated, alluded, contested, and appropriated in all sorts of different ways the ancient Greek language and literature.

#### Links with other courses of the Grade:

1. *Greek and Latin Roots of German and English Language*
2. *Classical Tradition in English Literature: Genres*

**Previous knowledge required for the study of this course:** Intermediate Level of English (B1/B2)

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==>

Firmado Por

Universidad De Almeria

Fecha

19/01/2016

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==

PÁGINA

1/9



IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==



**Prior conditions according to the Grade Memorandum:** None.

**COMPETENCES**

**General Competences**

*Generic Competences from the University of Almería*

- Basic Knowledge of the profession.
- Knowledge of a second language.
- Self-learning skills.
- Capacity to use Information and Communication Technologies (ICTs).

*Other General Competences*

- Application of knowledge.
- Having and understanding knowledge.

**Specific developed Competences**

1. Ability to translate from Ancient Greek into Spanish and English.
2. Use of different research resources in the field of Linguistics, both in paper and electronic formats (dictionaries, bibliographies, data bases, relevant electronic applications in Linguistics studies).
3. Knowledge of the methodologies, tools and resources employed to deal with language industries and communication and information technologies.
4. Ability to analyse Greek and English Phonetics, Phonology, Morphology, Syntax, Semantics and Discourse.
5. Search and analysis of document and textual information to apply to the study of literature and other cultural manifestations in English.
6. Ability to use techniques for the critical analysis of literary texts written in English related to Greek classical tradition.
7. Ability to use techniques for critical analysis of other cultural manifestations in English related to Greek classical tradition.


**Learning Objectives/Results**

1. Ability to translate elementary and relevant texts from Ancient Greek into Spanish and English.
2. Use of the necessary resources (dictionaries and recommended bibliography, as well as data bases, electronic tools and pertinent websites) for the study and translation of elementary Greek texts, as well as relevant etymologies in the English language and culture.
3. Use of methods in translation and analysis of texts of Greek classical tradition and reception.
4. Knowledge of Ancient Greek language and grammar up to an elementary but solid level.
5. Knowledge of the main authors, plays and myths from the Ancient Greece with an influential role on the literature and culture of the English speaking countries.

**MODULAR CONTENTS AND ORGANISATION**

**Module I. INTRODUCTION TO GREEK FOR ENGLISH STUDIES**

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Universidad De Almeria</b>	<b>Fecha</b>	<b>19/01/2016</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>2/9</b>
			
<a href="https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==">IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==</a>			

**Lesson 1.** The Alphabet. Punctuation and Accents.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,0
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	0,5
Description of the students' self-study: Introduction to the alphabet. Completion of other exercises from 'Aula Virtual'.	

**Lesson 2.** Greek in English Language and Literature.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Reading and commenting selected texts	1,0
Description of the students' self-study: Introduction to the contents, tools, and procedures from 'Aula Virtual'.	

**Module II.** MAIN CLAUSES IN GREEK GRAMMAR. GREEK ETYMOLOGIES IN ENGLISH LANGUAGE AND CULTURE**Lesson 3.** The Verb "I am". Nouns and Declensions. Adjectives. Asking Questions.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	2,0
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	1,0
Description of the students' self-study: Study and completion of exercises from 'Aula Virtual'.	

**Lesson 4.** Subjects and Verbs: Personal Pronouns and Verb Endings.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,0
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	0,5
Description of the students' self-study: Study and completion of exercises from 'Aula Virtual'.	

**Lesson 5.** The Object: Elementary uses of the Accusative Case and Middle and Passive Endings.

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==>

Firmado Por

Universidad De Almeria

Fecha

19/01/2016

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==

PÁGINA

3/9



IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==



<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,0
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	0,5
Description of the students' self-study: Study, revision of contents and completion of exercises from 'Aula Virtual'.	

**Lesson 6.** Elementary uses of the Genitive Case. Adverbs. The Present Infinitive.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,0
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	0,5
Description of the students' self-study: Study, revision of contents and completion of exercises from 'Aula Virtual'.	

**Lesson 7.** Elementary uses of the Dative Case. Conjunctions. The Vocative Case. Third Declension.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	2,0
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	1,0
Description of the students' self-study: Study, revision of contents and completion of exercises from 'Aula Virtual'.	

**Lesson 8.** Prepositions. Introduction to the Past Tenses: The Imperfect Tense.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,5
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	1,0
Description of the students' self-study: Study, revision of contents and completion of exercises from 'Aula Virtual'.	

**Lesson 9.** Greek Etymologies in the language and culture of English speaking countries. Etymologies which stem from Nature, Philosophy, Mythology, Literature, Politics, and Medicine: their classical tradition and reception.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/</i>
---	---------------------------------

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==>

Firmado Por

Universidad De Almeria

Fecha

19/01/2016

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==

PÁGINA

4/9



IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==



	<i>on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	0,5
Audio-Visual Presentations	0,5
Group of Work or Reduced Group:	
Information search and use	1,0
Exposition and discussion of selected texts	1,0
Description of the students' self-study: Participation in 'Aula Virtual' Forum.	

**Module III.** DEPENDENT CLAUSES IN GREEK GRAMMAR. GREEK FOR ENGLISH STUDIES: THE INFLUENCE OF GREEK CHARACTERS, TOPICS, FABLES, AND STORIES IN THE LANGUAGE AND CULTURE OF ENGLISH SPEAKING COUNTRIES

**Lesson 10.** Relative Pronouns and the Perfect Tense. Present and Perfect Participles.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,5
Group of Work or Reduced Group: Completion of exercises	1,0
Description of the students' self-study: Study, revision and completion of exercises from 'Aula Virtual'. Translation of short and easy texts.	

**Lesson 11.** Past and Future: The Aorist Tense and the Future Tense.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	2,0
Group of Work or Reduced Group: Translation and commentary of short and easy texts.	1,0
Description of the students' self-study: Study, revision and completion of exercises from 'Aula Virtual'. Translation of short and easy texts.	

**Lesson 12.** The Optative Mood and some easy kinds of condition.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,0
Group of Work or Reduced Group: Working Group Presentations	1,0
Description of the students' self-study: Study, revision and translation of selected texts about characters and myths from Greek literature which have proved influential on the classical tradition of the English literature and culture.	

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==>

Firmado Por

Universidad De Almería

Fecha

19/01/2016

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==

PÁGINA

5/9



IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==

**Lesson 13.** Imperatives and Prohibitions. Strong and Doubtful Denials.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,0
Group of Work or Reduced Group: Working Group Presentations	1,0
Description of the students' self-study: Study, revision and translation of selected texts about characters and myths from Greek literature which have proved influential on the classical tradition of the English literature and culture.	

**Lesson 14.** Adverbial Clauses.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Interactive Lectures	1,0
Group of Work or Reduced Group: Working Group Presentations	1,0
Description of the students' self-study: Study, revision and translation of selected texts about characters and myths from Greek literature which have proved influential on the classical tradition of the English literature and culture.	

**Lesson 15.** Reading, translating and interpreting 'mythical' texts: a selection of Platonic myths. Greek for English Studies: the influence of Plato and Platonism in English.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Workshop (debating and discussing) Audio-Visual Presentations	2,0 0,5
Group of Work or Reduced Group: Seminars	1,0
Description of the students' self-study: Participation in 'Aula Virtual' Forum. Revision and work on translations and exercises on selected texts.	

**Lesson 16.** Reading, translating and interpreting epic texts: a selection of texts by Homer. Greek for English Studies: the influence of Homer in English.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Workshop (debating and discussing) Audio-Visual Presentations	2,0 0,5
Group of Work or Reduced Group: Seminars	1,0

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==>

Firmado Por

Universidad De Almeria

Fecha

19/01/2016

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==

PÁGINA

6/9



IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==



Description of the students' self-study: Participation in 'Aula Virtual' Forum.  
Revision and work on translations and exercises on selected texts.

**Lesson 17.** Reading, translating and interpreting tragic texts: a selection of texts by Aeschylus, Sophocles and Euripides. Greek for English Studies: the influence of the Greek tragedy in English.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Workshop (debating and discussing) Audio-Visual Presentations	1,0 0,5
Group of Work or Reduced Group: Seminars	3,0
Description of the students' self-study: Participation in 'Aula Virtual' Forum. Revision and work on translations and exercises on selected texts.	

**Lesson 18.** Reading, translating and interpreting comic texts: a selection of texts by Aristophanes. Greek for English Studies: the influence of the Greek comedy in English.

<i>Organization and Learning Activities</i>	<i>Hours in attendance/ on line</i>
Learning Group: Workshop (debating and discussing) Audio-Visual Presentations	1,0 0,5
Group of Work or Reduced Group: Seminars	1,0
Description of the students' self-study: Participation in 'Aula Virtual' Forum. Revision and work on translations and exercises on selected texts.	

## EVALUATION OF COMPETENCES PROCESS

### Evaluation criteria

Students may choose one of these TWO options of evaluation:

#### FIRST OPTION OF EVALUATION: NO EXAM EVALUATION

1. Attendance and participation in class: 45 %
2. Pertinent participation in Aula Virtual Forum: 10 %
3. Completion of exercises and academic activities: 45 %

#### SECOND OPTION OF EVALUATION: EVALUATION WITH AN EXAM

1. Attendance and participation in class: 20 %
2. Completion of exercises and academic assignments: 20 %
3. Final Exam: 60 %

#### NOTIFICATIONS:

1. Students should inform their lecturer on their chosen option of evaluation within the first month of the course.

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==>

Firmado Por

Universidad De Almería

Fecha

19/01/2016

ID. FIRMA

blade39adm.ual.es

IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==

PÁGINA

7/9



IsMMvUAlJ/km/jcqmq0Q/+g==



2. Concerning the evaluation of academic assignments, the procedure will conform to the Students' Learning Evaluation Regulation of the University of Almería, according to which all copy or plagiarism will render the assignment invalid for the evaluation of the course.

**EVALUATION TOOLS**

- Exercises, Translations, Assignments.
- Final Tests (written or oral exam).
- Others:
  - Use of the Forum and other tools from Aula Virtual.
  - Use of specialised and recommended sources of research.

**FOLLOW-UP MECHANISMS**

- Tutorials
- Attendance and participation in Seminars
- Log-in and access to Aula Virtual
- Participation in the communication tools available in Aula Virtual (email, Forums, etc.)
- Presenting assignments in class
- Presenting assignments via Aula Virtual

**BIBLIOGRAPHY**


**Recommended Bibliography**

- A glossary of terms in grammar, rhetoric, and prosody for readers of Greek and Latin: a vade mecum. (SMITH, Richard Upsher) – Secondary Bibliography
- Beginning Greek with Homer. An Elementary Course based on Odyssey V (Frank Beethan) – Secondary Bibliography
- Eros at the Banquet: Reviewing Greek with Plato's Symposium (Louise H. PRATT) – Basic Bibliography
- Greek Stories. A GCSE Reader. (John TAYLOR & Kristian WAITE) – Basic Bibliography
- Learning Greek with Plato: A beginner's course in Classical Greek (Frank Beetham) – Secondary Bibliography
- New Comparative Grammar of Greek and Latin (Andrew L. SIHLER) – Secondary Bibliography
- Reading Greek: Grammar and Exercises (Joint Association of Classical Teachers) – Basic Bibliography
- Reading Greek: Text and Vocabulary (Joint Association of Classical Teachers) – Basic Bibliography
- Speaking Greek CD (Reading Greek) [Audiobook] [Audio CD] (Joint Association of Classical Teachers) – Basic Bibliography
- Writing Greek: an introduction to writing in the language of Classical Athens. (Stephen ANDERSON and John TAYLOR) – Basic Bibliography

**WEBSITES**

<http://www.etymonline.com/index.php?term=greek>

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Universidad De Almeria</b>	<b>Fecha</b>	<b>19/01/2016</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>8/9</b>
			
<a href="https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==">IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==</a>			





Online etymology dictionary

<http://perseus.mpiwg-berlin.mpg.de/>

A digital library with primary and secondary sources for the study of Ancient Greece and Rome

Puede verificar la autenticidad, validez e integridad de este documento en la dirección:  
<https://verificarfirma.ual.es/verificarfirma/code/IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==>

<b>Firmado Por</b>	<b>Universidad De Almeria</b>		<b>Fecha</b>	<b>19/01/2016</b>
<b>ID. FIRMA</b>	<b>blade39adm.ual.es</b>	<b>IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==</b>	<b>PÁGINA</b>	<b>9/9</b>
				
IsMMvUAlJ/km/jcqm0Q/+g==				